

32002R0417

7.3.2002.

EIROPAS KOPIENU OFICIĀLAIS VĒSTNESIS

L 64/1

EIROPAS PARLAMENTA UN PADOMES REGULA (EK) Nr. 417/2002**(2002. gada 18. februāris),****ar ko paredz paātrināti pakāpeniski ieviest prasību par dubultkorpusu vai līdzvērtīgu konstrukciju attiecībā uz vienkārša korpusa naftas tankkuģiem un atceļ Padomes Regula (EK) Nr. 2978/94**

EIROPAS PARLAMENTS UN EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu un jo īpaši tā 80. panta 2. punktu,

ņemot vērā Komisijas priekšlikumu ⁽¹⁾,ņemot vērā Ekonomikas un sociālo lietu komitejas atzinumu ⁽²⁾,ņemot vērā Reģionu komitejas atzinumu ⁽³⁾,saskaņā ar Līguma ⁽⁴⁾ 251. pantā noteikto procedūru,

tā kā:

- (1) Atbilstīgi kopējai transporta politikai ir jāveic papildu pasākumi, lai uzlabotu jūras transporta drošību un novērstu tā izraisīto piesārņojumu.
- (2) Kopienai ir nopietni satraukuši kuģu satiksmes negadījumi, kuros iesaistīti naftas tankkuģi, un ar tiem saistītā Kopienas piekrastes līniju piesārņošana, kā arī kaitējums, kas tiek nodarīts Kopienas faunai, florai un citiem jūras resursiem.
- (3) Savā paziņojumā "kopēja drošu jūru politika" Komisija uzsvēra 1993. gada 25. janvāra ārkārtējā apspriedē par vides aizsardzību un transportu izteikto lūgumu atbalstīt Starptautiskās jūrniecības organizācijas iniciatīvu samazināt atšķirību starp jauno un esošo kuģu drošību, modernizējot un/vai pakāpeniski izņemot no aprites esošos kuģus.
- (4) Savā Rezolūcijā par kopēju drošu jūru politiku ⁽⁵⁾ Eiropas Parlaments atbalstīja Komisijas paziņojumu un jo īpaši aicināja rīkoties, lai uzlabotu tankkuģu drošības standartus.

⁽¹⁾ OV C 212 E, 25.7.2000., 121. lpp. un
OV C 154 E, 29.5.2001., 41. lpp.

⁽²⁾ OV C 14, 16.1.2001., 22. lpp.

⁽³⁾ OV C 22, 24.1.2001., 19. lpp.

⁽⁴⁾ Eiropas Parlamenta 2000. gada 30. novembra Atzinums (OV C 228, 13.8.2001., 140. lpp.), Padomes 2001. gada 7. augusta Kopējā nostāja (OV C 307, 31.10.2001., 41. lpp.) un Eiropas Parlamenta 2001. gada 13. decembra Lēmums.

⁽⁵⁾ OV C 91, 28.3.1994., 301. lpp.

- (5) Ar savu 1993. gada 8. jūnija Rezolūciju par kopēju drošu jūru politiku ⁽⁶⁾ Padome pilnībā atbalstīja Komisijas paziņojumā noteiktos mērķus.

- (6) Savā Rezolūcijā par naftas noplūdi pie Francijas krastiem, ko pieņēma 2000. gada 20. janvārī, Eiropas Parlaments atbalstīja visus Komisijas centienus tuvināt datumu, līdz kuram naftas tankkuģiem obligāti būs jābūt ar dubultkorpusa konstrukciju.

- (7) Starptautiskā jūrniecības organizācija (SJO) 1973. gada Starptautiskajā konvencijā par kuģu izraisītā piesārņojuma novēršanu un attiecīgajā 1978. gada protokolā (MARPOL Konvencijā) ir noteikusi starptautiski saskaņotus piesārņojuma novēršanas noteikumus, kas attiecas uz naftas tankkuģu konstrukciju un darbību. Dalībvalstis ir MARPOL Konvencijas dalībnieces.

- (8) Atbilstīgi MARPOL Konvencijas 3.3. pantam, minēto konvenciju nepiemēro karakuģiem, jūras kara palīgu kuģiem un citiem kuģiem, kuri pieder valstij vai ko pārvalda valsts un izmanto tikai valsts nekomerciāliem mērķiem.

- (9) Tankkuģu vecuma un nelaimes gadījumu statistikas salīdzinājums uzrāda pieaugošu nelaimes gadījumu rādītāju vecākiem kuģiem. Ir panākta starptautiska vienošanās, ka MARPOL Konvencijas 1992. gada grozījumu – ar kuriem prasa dubultkorpusa vai līdzvērtīgas konstrukcijas standartus piemērot esošajiem vienkārša korpusa naftas tankkuģiem, kad tie sasniedz zināmu vecumu – pieņemšana nodrošinās minētajiem tankkuģiem augstāku aizsardzības pakāpi pret nejaušiem naftas piesārņojumiem sadursmes vai uzskriešanas uz sēkļa gadījumā.

- (10) Kopienas interesēs ir pieņemt pasākumus, lai nodrošinātu, ka naftas tankkuģi, kas iebrauc ostās un piestātnēs atklātā jūrā, kuras atrodas dalībvalstu jurisdikcijā, un ka naftas tankkuģi, kas kuģo zem dalībvalstu karogiem, atbilstu MARPOL Konvencijas I pielikuma 13.G noteikumam, ar 2001. gada Rezolūcijas MEPC 95(46) grozījumiem, lai samazinātu nejauša naftas piesārņojuma risku Eiropas ūdeņos.

⁽⁶⁾ OV C 271, 7.10.1993., 1. lpp.

- (11) MARPOL Konvencijas grozījumi, ko SJO pieņēma 1992. gada 6. martā, stājās spēkā 1993. gada 6. jūlijā. Minētie pasākumi prasību par dubultkorpusu vai līdzvērtīgu konstrukciju attiecina uz naftas tankkuģiem, kas nodoti 1996. gada 6. jūlijā vai vēlāk, ar mērķi novērst naftas piesārņojumu sadursmes vai uzskriešanas un sēkļa gadījumā. Turklāt tādu grozījumu ietvaros attiecībā uz vienkārša korpusa naftas tankkuģiem, kas nodoti pirms minētā datuma, paredz pakāpeniskas izņemšanas no aprites plānu, kas stājās spēkā 1995. gada 6. jūlijā, saskaņā ar kuru tankkuģiem, kas nodoti pirms 1982. gada 1. jūnija, būs jāatbilst prasībai par dubultkorpusa vai līdzvērtīgas konstrukcijas standartiem ne vēlāk kā 25 gadus un, dažos gadījumos, 30 gadus pēc to nodošanas dienas. Tādiem esošiem vienkārša korpusa naftas tankkuģiem neļaus darboties pēc 2007. gada un, dažos gadījumos, 2012. gada, ja vien tie neatbilst MARPOL Konvencijas I pielikuma 13.F noteikumā paredzētajai prasībai par dubultkorpusu vai līdzvērtīgu konstrukciju. Attiecībā uz esošajiem vienkārša korpusa naftas tankkuģiem, kas nodoti pēc 1982. gada 1. jūnija, vai tiem, kas nodoti pirms 1982. gada 1. jūnija un pārveidoti, un atbilst MARPOL Konvencijas prasībām par izolētām balasta tilpnēm un to aizsargzvietojumu, minēto termiņu sasniegs, vēlākais, 2026. gadā.
- (12) 2001. gada 27. aprīlī SJO Jūras vides aizsardzības komitejas 46. sesijā (MEPC-46) ar Rezolūciju MEPC 95(46), kas stājās spēkā 2002. gada 1. septembrī, tika pieņemti jauni svarīgi MARPOL Konvencijas I pielikuma 13.G noteikuma grozījumi, ar kuriem ievieš jaunu paātrinātas pakāpeniskas izņemšanas no aprites plānu attiecībā uz vienkārša korpusa naftas tankkuģiem. Attiecīgie pēdējie datumi, līdz kuriem tankkuģiem jāatbilst MARPOL Konvencijas I pielikuma 13.F noteikumam, ir atkarīgi no kuģa izmēra un vecuma. Tādēļ naftas tankkuģi minētajā plānā ir sadalīti trīs kategorijās atbilstīgi to tonnāžai, konstrukcijai un vecumam. Visas minētās kategorijas, tostarp zemākā (trešā), ir svarīgas Kopienas iekšējai tirdzniecībai.
- (13) Pēdējais datums, līdz kuram vienkārša korpusa naftas tankkuģiem jābūt pakāpeniski izņemtiem no aprites, ir kuģa nodošanas gadadiena, atbilstīgi grafikam, kas ilgst no 2003. līdz 2007. gadam 1. kategorijas naftas tankkuģiem, un līdz 2015. gadam 2. kategorijas naftas tankkuģiem.
- (14) Pārskatītajā MARPOL Konvencijas I pielikuma 13.G noteikumā ir saglabāta prasība, ka 1. kategorijas tankkuģiem pēc 25 gadiem jābūt sānu tvertnēm vai dubultai apakšējai daļai aizsargzvietojumos, ko neizmanto kravas pārvadāšanai, vai tiem jādarbojas tikai ar hidrostatiski līdzsvarotu kravu.
- (15) Tajā pašā noteikumā ir paredzēta prasība, ka 1. un 2. kategorijas naftas tankkuģi var turpināt darboties pēc to nodošanas gadadienas attiecīgi 2005. un 2010. gadā, ievērojot atbilstību stāvokļa novērtēšanas sistēmai, ko SJO pieņēmusi ar 2001. gada 27. aprīļa Rezolūciju MEPC 94(46). Stāvokļa novērtēšanas sistēmā ir paredzēts karoga dalībvalsts administrācijas pienākums izdot paziņojumu par atbilstību, kā arī piedalīties apskates procedūrās stāvokļa novērtēšanas sistēmas ietvaros.
- (16) Minētā noteikuma 5. punktā ir paredzēta atkāpe 2. un 3. kategorijas naftas tankkuģiem, saskaņā ar kuru tie zināmos apstākļos drīkst darboties pēc termiņa, kas noteikts to pakāpeniskajai izņemšanai no aprites, beigām. Tā pašā noteikuma 8.b punktā ir paredzēts MARPOL Konvencijas līgumslēdzēju pušu tiesības liegt iebraukt ostās vai pietātnēs atklātā jūrā, kas atrodas to jurisdikcijā, naftas tankkuģiem, kam atļauts darboties atbilstīgi šim izņēmumam. Dalībvalstis ir paziņojušas savu nodomu izmantot tādas tiesības. Lēmums par šo tiesību izmantošanu jāpaziņo Starptautiskajai jūrniecības organizācijai.
- (17) Ir svarīgi nodrošināt, lai šīs regulas noteikumi neapdraudētu naftas tankkuģu apkalpes drošību, kas meklē drošu ostu vai patvēruma vietu.
- (18) Lai ļautu kuģu būvētavām dalībvalstīs remontēt vienkārša korpusa naftas tankkuģus, dalībvalstis var izdarīt izņēmumus, lai ļautu tādiem kuģiem iebraukt savās ostās, ar noteikumu, ka tie neved nekādu kravu.
- (19) Būtu jābūt iespējamam grozīt dažus šīs regulas noteikumus, lai saskaņotu tos ar starptautiskajiem dokumentiem, kas pieņemti, grozīti vai stājas spēkā pēc šīs regulas stāšanās spēkā, nepaplašinot tās darbības jomu. Tādi grozījumi būtu jāpieņem saskaņā ar Padomes 1999. gada 28. jūnija Lēmumu 1999/468/EK, ar ko nosaka Komisijai piešķirto ieviešanas pilnvaru īstenošanas kārtību ⁽¹⁾.
- (20) Ņemot vērā termiņa tuvošanos, kas noteikts vienkārša korpusa naftas tankkuģiem, kuri neatbilst MARPOL Konvencijas prasībām par izolētām balasta tilpnēm un to aizsargzvietojumu, un ņemot vērā, ka tas ir visbūtiskāk 1. kategorijas tankkuģiem, nav iemesla pēc 2007. gada saglabāt atšķirīgo tarififikācijas sistēmu, kas ar Regulu (EK) Nr. 2978/94 ⁽²⁾ noteikta tādiem naftas tankkuģiem un naftas tankkuģiem, kas atbilst minētajām prasībām, un tādēļ Regula (EK) Nr. 2978/94 būtu jāatceļ,

IR PIEŅĒMUŠI ŠO REGULU.

1. pants

Mērķis

Šīs regulas mērķis ir izstrādāt paātrinātas pakāpeniskas ieviešanas plānu, lai MARPOL Konvencijā noteiktās dubultkorpusa vai līdzvērtīgas konstrukcijas prasības piemērotu vienkārša korpusa naftas tankkuģiem.

⁽¹⁾ OV L 184, 17.7.1999., 23. lpp.

⁽²⁾ Padomes 1994. gada 21. novembra Regula (EK) Nr. 2978/94, ar ko īsteno SJO Rezolūciju A.747 (18) par balasta tilpņu tilpības noteikšanu naftas tankkuģiem ar izolētā balasta tilpnēm (OV L 319, 12.12.1994., 1. lpp.).

2. pants

Darbības joma

1. Šī regula attiecas uz naftas tankkuģiem ar pilno kravnesību 5 000 tonnu un vairāk:

- kuri iebrauc ostā vai piestātnē atklātā jūrā, kas atrodas kādas dalībvalsts jurisdikcijā, neatkarīgi no sava karoga, vai
- kuri kuģo zem kādas dalībvalsts karoga.

2. Šo regulu nepiemēro nevienam karakuģim, jūras kara palīguģim vai citam kuģim, kas pieder kādai valstij vai ko pārvalda kāda valsts, un ko pašlaik izmanto tikai valsts nekomerciāliem mērķiem. Dalībvalstis, saprāta un praktisko iespēju robežās, cenšas ievērot šo regulu attiecībā uz šajā punktā minētajiem kuģiem.

3. pants

Definīcijas

Šajā regulā izmanto šādas definīcijas:

1. "MARPOL Konvencija" ir 1973. gada Starptautiskā konvencija par kuģu izraisīta piesārņojuma novēršanu, kas grozīta ar attiecīgo 1978. gada protokolu ar grozījumiem, spēkā 2002. gada 18. februārī;
2. "pārskatīts MARPOL Konvencijas I pielikuma 13.G noteikums" ir grozījumi, kas izdarīti MARPOL Konvencijas I pielikuma 13.G noteikumā un Starptautiskā naftas piesārņojuma novēršanas sertifikāta papildinājumā un pieņemti ar 2001. gada 27. aprīļa Rezolūciju MEPC 94(46), kas stājas spēkā 2002. gada 1. septembrī;
3. "naftas tankkuģis" ir tankkuģis, kā noteikts MARPOL Konvencijas I pielikuma 1. noteikuma 4. punktā;
4. "pilnā kravnesība" ir pilnā kravnesība, kā noteikts MARPOL Konvencijas I pielikuma 1. noteikuma 22. punktā;
5. "jauns naftas tankkuģis" ir jauns tankkuģis, kā noteikts MARPOL Konvencijas I pielikuma 1. noteikuma 26. punktā;
6. "1. kategorijas naftas tankkuģis" ir naftas tankkuģis ar pilno kravnesību 20 000 tonnu un vairāk, kas kā kravu pārvadā jēlnaftu, mazutu, smago dīzeļdegvielu vai smērēļļu, un naftas tankkuģis ar pilno kravnesību 30 000 tonnu un vairāk, kas pārvadā iepriekš neminētu naftas produktu, un neatbilst prasībām, kas noteiktas MARPOL Konvencijas I pielikuma 1. noteikuma 26. punktā attiecībā uz jauniem naftas tankkuģiem;
7. "2. kategorijas naftas tankkuģis" ir naftas tankkuģis ar pilno kravnesību 20 000 tonnu un vairāk, kas kā kravu pārvadā jēlnaftu, mazutu, smago dīzeļdegvielu vai smērēļļu, un naftas tankkuģis ar pilno kravnesību 30 000 tonnu un vairāk, kas pārvadā iepriekš neminētu naftas produktu, un atbilst prasībām, kas noteiktas MARPOL Konvencijas I pielikuma 1. noteikuma 26. punktā attiecībā uz jauniem naftas tankkuģiem;

8. "3. kategorijas naftas tankkuģis" ir naftas tankkuģis ar pilno kravnesību 5 000 tonnu un vairāk, bet mazāk, nekā noteikts 6. un 7. definīcijā;
9. "vienkārša korpusa naftas tankkuģis" ir naftas tankkuģis, kas neatbilst dubultkorpusa vai līdzvērtīgas konstrukcijas prasībām, kas noteiktas MARPOL Konvencijas I pielikuma 13.F noteikumā;
10. "dubultkorpusa naftas tankkuģis" ir naftas tankkuģis, kas atbilst dubultkorpusa vai līdzvērtīgas konstrukcijas prasībām, kas noteiktas MARPOL Konvencijas I pielikuma 13.F noteikumā;
11. "vecums" ir kuģa vecums, izteikts gadu skaitā pēc tā nodošanas dienas;
12. "smagā dīzeļdegviela" ir dīzeļdegviela, kā noteikts pārskatītajā MARPOL Konvencijas I pielikuma 13.G noteikumā;
13. "mazuts" ir jēlnaftas smagie destilāti vai atliekas vai tādu materiālu maisījumi, kā noteikts pārskatītajā MARPOL Konvencijas I pielikuma 13.G noteikumā.

4. pants

Vienkārša korpusa naftas tankkuģu atbilstība dubultkorpusa vai līdzvērtīgas konstrukcijas prasībām

1. Nevienam naftas tankkuģim nav atļauts darboties zem dalībvalsts karoga un nevienam naftas tankkuģim, neatkarīgi no tā karoga, nav atļauts iebraukt ostās vai piestātnēs atklātā jūrā, kas atrodas kādas dalībvalsts jurisdikcijā, pēc kuģa nodošanas gadadienas gadā, kas precizēts šē turpmāk, ja vien tāds tankkuģis nav dubultkorpusa naftas tankkuģis:
 - a) 1. kategorijas naftas tankkuģiem:
 - 2003. gadā kuģiem, kas nodoti 1973. gadā vai agrāk,
 - 2004. gadā kuģiem, kas nodoti 1974. un 1975. gadā,
 - 2005. gadā kuģiem, kas nodoti 1976. un 1977. gadā,
 - 2006. gadā kuģiem, kas nodoti 1978., 1979. un 1980. gadā,
 - 2007. gadā kuģiem, kas nodoti 1981. gadā vai vēlāk;
 - b) 2. kategorijas naftas tankkuģiem:
 - 2003. gadā kuģiem, kas nodoti 1973. gadā vai agrāk,
 - 2004. gadā kuģiem, kas nodoti 1974. un 1975. gadā,
 - 2005. gadā kuģiem, kas nodoti 1976. un 1977. gadā,
 - 2006. gadā kuģiem, kas nodoti 1978. un 1979. gadā,
 - 2007. gadā kuģiem, kas nodoti 1980. un 1981. gadā,
 - 2008. gadā kuģiem, kas nodoti 1982. gadā,
 - 2009. gadā kuģiem, kas nodoti 1983. gadā,
 - 2010. gadā kuģiem, kas nodoti 1984. gadā,
 - 2011. gadā kuģiem, kas nodoti 1985. gadā,
 - 2012. gadā kuģiem, kas nodoti 1986. gadā,
 - 2013. gadā kuģiem, kas nodoti 1987. gadā,
 - 2014. gadā kuģiem, kas nodoti 1988. gadā,
 - 2015. gadā kuģiem, kas nodoti 1989. gadā vai vēlāk;

c) 3. kategorijas naftas tankkuģiem:

- 2003. gadā kuģiem, kas nodoti 1973. gadā vai agrāk,
- 2004. gadā kuģiem, kas nodoti 1974. un 1975. gadā,
- 2005. gadā kuģiem, kas nodoti 1976. un 1977. gadā,
- 2006. gadā kuģiem, kas nodoti 1978. un 1979. gadā,
- 2007. gadā kuģiem, kas nodoti 1980. un 1981. gadā,
- 2008. gadā kuģiem, kas nodoti 1982. gadā,
- 2009. gadā kuģiem, kas nodoti 1983. gadā,
- 2010. gadā kuģiem, kas nodoti 1984. gadā,
- 2011. gadā kuģiem, kas nodoti 1985. gadā,
- 2012. gadā kuģiem, kas nodoti 1986. gadā,
- 2013. gadā kuģiem, kas nodoti 1987. gadā,
- 2014. gadā kuģiem, kas nodoti 1988. gadā,
- 2015. gadā kuģiem, kas nodoti 1989. gadā vai vēlāk.

2. Naftas tankkuģis, kam pieder 1.kategorijai un kam ir 25 gadi un vairāk pēc nodošanas dienas, atbilst vienam no šādiem noteikumiem:

- a) tam ir sānu tvertnes vai telpa ar dubultu apakšējo daļu, ko neizmanto naftas pārvadāšanai un kas atbilst MARPOL Konvencijas I pielikuma 13.E noteikuma 4. punktā paredzētajām platuma un augstuma prasībām, aizņem vismaz 30 % kravas nodalījuma garuma pilnā kuģa dziļumā katrā pusē vai vismaz 30 % projektētās apakšējās korpusa platības kravas nodalījuma garuma robežās, kur kravas nodalījuma garums ir tāds, kā noteikts MARPOL Konvencijas I pielikuma 13.E noteikuma 2. punktā, vai
- b) tas darbojas ar hidrostatiski līdzsvarotu kravu, ņemot vērā pamatnostādnes, kas izstrādātas ar SJO Rezolūciju MEPC 64(36).

5. pants

1. un 2. kategorijas kuģu atbilstība stāvokļa novērtēšanas sistēmai

1. Naftas tankkuģiem nav atļauts iebraukt ostās vai piestātnēs atklātā jūrā, kas atrodas kādas dalībvalsts jurisdikcijā, pēc kuģa nodošanas gadadienas – 2005. gadā 1. kategorijas kuģiem un 2010. gadā 2. kategorijas kuģiem – ja vien tie neatbilst 6. pantā minētās stāvokļa novērtēšanas sistēmas prasībām.

2. Dalībvalsts kompetentās iestādes var atļaut naftas tankkuģiem, kas kuģo zem minētās dalībvalsts karoga, turpināt darboties pēc kuģa nodošanas gadadienas 2005. gadā 1. kategorijas kuģiem un 2010. gadā 2. kategorijas kuģiem, bet tikai attiecinot uz tiem 6. pantā minētās stāvokļa novērtēšanas sistēmas prasības.

6. pants

Stāvokļa novērtēšanas sistēma

Šīs regulas 5. panta nolūkā piemēro stāvokļa novērtēšanas sistēmu, kas pieņemta ar 2001. gada 27. aprīļa MEPC Rezolūciju 94(46).

7. pants

Pēdējais datums

Pēc kuģa nodošanas gadadienas 2015. gadā vairs nav atļauts:

- saskaņā ar pārskatītā MARPOL Konvencijas I pielikuma 13.G noteikuma 5. punktu, turpināt darbināt 2. un 3. kategorijas naftas tankkuģus, kas kuģo zem dalībvalsts karoga,
- pārējiem 2. un 3. kategorijas naftas tankkuģiem, neatkarīgi no tā, ka tie turpina darboties zem kādas trešās valsts karoga saskaņā ar pārskatītā MARPOL Konvencijas I pielikuma 13.G noteikuma 5. punktu, iebraukt ostās vai piestātnēs atklātā jūrā, kas atrodas kādas dalībvalsts jurisdikcijā.

8. pants

Atbrīvojumi kuģiem grūtībās vai remontējamiem kuģiem

1. Atkāpjoties no 4., 5. un 7. panta, dalībvalsts kompetentā iestāde, ievērojot attiecīgās valsts noteikumus, var izņēmuma apstākļos atļaut konkrētam kuģim iebraukt ostās vai piestātnēs atklātā jūrā, kas atrodas minētās dalībvalsts jurisdikcijā, ja:

- naftas tankkuģis ir grūtībās un meklē patvēruma vietu,
- nepiekrauts naftas tankkuģis dodas uz remonta ostu.

2. Dalībvalstis savlaicīgi, bet līdz 2002. gada 1. septembrim, paziņo Komisijai to tiesību aktu noteikumus, ko tās piemēro 1. punktā minētajos apstākļos. Komisija par to informē pārējās dalībvalstis.

9. pants

Paziņojums Starptautiskajai jūrniecības organizācijai

1. Padomes prezidentvalsts, dalībvalstu vārdā, un Komisija kopīgi informē Starptautisko jūrniecības organizāciju par šīs regulas pieņemšanu, sakarā ar ko izdara norādi uz Apvienoto Nāciju Organizācijas Jūras tiesību konvencijas 211. panta 3. punktu.

2. Katra dalībvalsts, ievērojot šīs regulas 7. pantu, paziņo SJO savu lēmumu liegt naftas tankkuģiem, kas darbojas saskaņā ar pārskatītā MARPOL Konvencijas I pielikuma 13.G noteikuma 5. punktu, iebraukt ostās vai piestātnēs atklātā jūrā, kas atrodas tās jurisdikcijā, uz pārskatītā MARPOL Konvencijas I pielikuma 13.G noteikuma 8. punkta b) apakšpunkta pamata.

3. Katra dalībvalsts paziņo SJO, vai tā atļauj, aptur, atceļ vai noraida tādu 1. vai 2. kategorijas naftas tankkuģu darbību, kuriem ir tiesības kuģot zem tās karoga, saskaņā ar 5. pantu, uz pārskatītā MARPOL Konvencijas I pielikuma 13.G noteikuma 8. punkta a) apakšpunkta pamata.

10. pants

Komitejas procedūra

1. Komisijai palīdz komiteja, kas izveidota saskaņā ar Padomes Direktīvas 93/75/EEK ⁽¹⁾ 12. panta 1. punktu, turpmāk tekstā "komiteja".

2. Ja ir norāde uz šo punktu, tad piemēro Lēmuma 1999/468/EK 5. un 7. pantu, ņemot vērā tā 8. panta noteikumus.

Lēmuma 1999/468/EK 5. panta 6. punktā paredzētais termiņš ir trīs mēneši.

3. Komiteja pieņem savu reglamentu.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2002. gada 18. februārī

Eiropas Parlamenta vārdā —
priekšsēdētājs
P. COX

Padomes vārdā —
priekšsēdētājs
J. PIQUÉ I CAMPS

11. pants

Grozīšanas procedūra

Norādes šīs regulas pantos uz MARPOL Konvencijas I pielikuma noteikumiem un uz Rezolūcijām MEPC 94(46) un 95(46) piemērotos gadījumos groza saskaņā ar 10. panta 2. punktā paredzēto procedūru, lai šīs norādes saskaņotu ar SJO pieņemtajiem minēto noteikumu un rezolūciju grozījumiem, tiktāl cik tādi grozījumi nepaplašina šīs regulas darbības jomu.

12. pants

Atcelšana

Ar šo no 2007. gada 31. decembra atceļ Padomes Regulu (EK) Nr. 2978/94.

13. pants

Stāšanās spēkā

Šī regula stājas spēkā divdesmitajā dienā pēc tās publicēšanas Eiropas Kopienu Oficiālajā Vēstnesī.

To piemēro no 2002. gada 1. septembra.

⁽¹⁾ Padomes 1993. gada 13. septembra Direktīva 93/75/EEK par minimālajām prasībām attiecībā uz kuģiem, kas dodas uz Kopienas ostām vai atstāj tās, vedot bīstamas vai vidi piesārņojošas kravas (OV L 247, 5.10.1993., 19. lpp.). Direktīvā jaunākie grozījumi izdarīti ar Komisijas Direktīvu 98/74/EK (OV L 276, 13.10.1998., 7. lpp.).